

CAT MAGAZINE



**Kako premakniti
7 milijonov ton
v 6 mesecih**

Od puščave do cvetoče oaze

**Novi vsestransko uporaben
nakladalec na gosenicah**

AVTEK

CAT



15 LETNICA AVTEK D.O.O.

V petek, 8.junija 2007 smo v AVTEKu proslavili 15 letnico obstoja. Ob tej priložnosti smo povabili svoje stranke in poslovne partnerje na prireditve, kjer smo prikazali aktualno ponudbo strojev in storitev, ki jih nudimo na slovenskem trgu. Obiskovalci so si lahko ogledali predstavitev nove spletne strani, se preiskusili na simulatorju dela na grederju in mini bagru CAT 302,5CR. V delavnici so si lahko ogledali predstavitev izvedbe "Pogodbe o servisiranju", na informacijski točki pa so izvedeli podrobnosti o pravkar vpeljanem najemu strojev in CAT FINANCIAL leasingu.

Na sami prireditvi smo podelili tudi priznanja in nagrade najboljšim strojnikom v Sloveniji, ki so se merili na Prvenstvu strojnikov CAT 2007 konec marca in o čemer smo poročali v prejšnji številki.

V zabavnem delu prireditve, ki jo je povezovala Bernarda Žarn, je goste zabavala Alenka Godec z svojim ansamblom, ki se je za to priložnost preimenoval v AVTEK BAND. Alenka in Bernarda sta se seveda preizkusili tudi v upravljanju bagra in dosegli zelo (s)podobna časa. ■





SPOŠTOVANI,

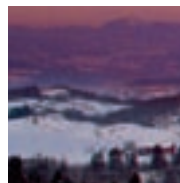
»360 podpora« je naša dosedaj najbolj kompleksna ponudba, ki je namenjena modernim strankam, ki se zavedajo pomena izkoriščenosti svoje mehanizacije in finančnih

vplivov na poslovanje.

Ob nabavi stroja, ki vam ga financiramo preko CAT FINANCIAL leasinga, se lahko odločite za podpis »Pogodbe o vzdrževanju« zraven pa še vzamete standardno podaljšano garancijo – vse to skupaj za precej manj kot pa če bi se za to odločili v ločenih korakih. S tem pridobite ugodno financiran stroj, ki je garancijsko zavarovan za daljše obdobje in za katerega točno veste koliko vas bo stalo vzdrževanje. Za konkretno ponudbo se obrnite na našo Prodajo ali pa si oglejte več podrobnosti na naši novi spletni strani <http://avtek.teknoxgroup.com>

S pristrčnimi pozdravi,

Marjan Cukrov
Direktor



7 MILIJONOV TON V 6 MESECIH

Zares gromozanski projekt

6

ČE BI TA STROJ BIL ŠPORTNIK,

bi bil deseterbojec

10

OD PUŠČAVE DO CVETOČE OAZE

Preobrazba nevarnega dnevnega kopa

12

TOPEL SPREJEM PRI MINUS 30°C

Norveško podjetje za proizvodnjo gramozja prehaja na Caterpillar

14

MAJHEN PROSTOR: VELIKA REŠITEV

Kateri mini bager si?

15

ORIGINALNI NADOMESTNI DELI

Zakaj originalni Caterpillarjevi deli trajajo dalj časa?

16

LJUDJE

Nicole Ghosn – skrb za vaš novi stroj

18

Glavni urednik:

Laura Streeter, Caterpillar S.A.R.L. Geneva

Odgovorni urednik:

Simone Peter, Caterpillar S.A.R.L. Geneva

Direktor projekta:

Karm Saggu

Koordinacija:

Vanessa Henraat-van Gessel

Glavni avtor:

William Ward

Fotografija (7 milijonov ton v 6 mesecih):

Peter Verver

Oblikovanje:

Maartje Hoppenbrouwers

Koncept & Realizacija:

Hunterskil Howard for Caterpillar S.A.R.L.

www.hunterskil-howard.com

AVTEK d.o.o.

<http://avtek.teknoxgroup.com>

Cat Magazine je časopis za Caterpillarjeve prodajalce v Evropi, Afriki in Srednjem vzhodu in izhaja trikrat letno. Svoje prispevke pošljite na Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L. 76, Route de Frontenex, PO Box 6000, 1211 Geneva 6, Switzerland.

CatMagazine@cat.com. Vse pravice pridržane. ©2007 Caterpillar.

Zgoraj le na kratko povzemamo vsebino te številke Cat Magazine – v njej je še precej več novic in mnenj. Če si želite ogledati teme naslednje številke, jih poiščite na spletni strani CatMagazine@cat.com.

CAT na kratko

CAT na kratko

SVET: PO POTI NAPREDKA

Če potujete na Kitajsko, boste v večjih mestih, tudi v Pekingu in Šanghaju, lahko videli niz Caterpillarjevih reklamnih tabel in oglasov v časopisih. Vsi oglasi imajo naslov Svet: Po Poti Napredka in govorijo o ponosu podjetja, ki pomaga pri razvoju velikanske infrastrukture na Kitajskem. Propagandna akcija je pripomogla k utrditvi lojalnosti kupcev in zaposlenih. Mnogo ljudi nam je celo pisalo in nam razkrilo, kako ponosni so, da so lahko del' Caterpillarjevega tima.

Ta reklama prikazuje, kako Cat stroji pomagajo graditi šole. In ko so te zgrajene, kako jih Cat generatorji oskrbujejo z elektriko.



23

CAT število

Je število jezikov, v katerih izhaja Cat Magazine.

V državah Evrope, Afrike in Srednjega vzhoda

ljudje berejo o Cat strojih in Cat prodajalcih.



Hitreje, gladkeje, varneje

Legendarno dirkališče v Monzi v Italiji je pred kratkim dobilo novo asfaltno prevleko – zahvaljujoč gradbenemu podjetju Betonvilla SpA in novi Cat PM-200 frezi za asfalt. Prva poročila voznikov in motociklistov jo opisujejo kot 'gladkejšo, hitrejšo, varnejšo'. PM-200 je obdelal 3000 metrov dolg del kroga na natančno globino 4 cm in širino 5.5 m. Skupna površina izfrezanega materiala je znašala 16500 kvadratnih metrov – ali 1585 ton.



CAT MAGAZINE

ISSUE 3 2007 - 03 - WWW.CAT.COM

“Odlično branje”

Na začetku tega leta smo vas prosili, da nam zaupate svoje mnenje o Cat Magazinu... in odgovor, ki smo ga prejeli, je bil enoglasen in jasen: “Odlično,” je rekla večina ljudi, ki so nam odgovorili. Skoraj vsak, ki je sodeloval v anketi, je zatrdil, da je Cat Magazine zelo koristen pri delu, ki ga opravlja. Zato smo vsi, ki sodelujemo v Cat Magazine timu, še odločnejši, da se bomo trudili po svojih najboljših močeh tudi v prihodnje.



FOTOGALERIJA NAŠIH STRANK

Tudi vi ste lahko na tem mestu – pošljite nam svojo fotografijo s Cat strojem in nam zaupajte, kaj vam je najbolj všeč na njem.

Produktivnost se je podvojila, poraba goriva razpolovila Z AccuGrade™

Zdaj je uradno – terenski preizkusi kažejo 100 odstotno povečanje produktivnosti in 43 odstotkov privarčevanega goriva, če uporabljate AccuGrade. Med poskusi sta bili v Španiji zgrajeni dve enaki cesti, ena s količki in druga z uporabo AccuGrade. Cesti sta bili dolgi 80 metrov in sta vključevali izkope in nasipe, zavoje, spremembe v višini in super elevacije.

“V resničnem življenju je običajno težko delati primerjave, kajti vsako delo je drugačno,” pravi Marilyn Murphy, direktorica za proizvodne rešitve pri Caterpillarju. “Toda pri naši študiji je bila kontrola v naših rokah: cesti sta bili zgrajeni na istem območju, ena poleg druge in z uporabo enakih materialov. Uporabili smo enake modele strojev, upravljali so jih isti strojniki in vse je potekalo v enakih vremenskih pogojih. Edina razlika je bil AccuGrade.”

Več informacij na www.Cat.com/news

NAJVIŠJI V EVROPI



S tridelno teleskopsko roko in skupnim dosegom 62 metrov je pred kratkim začel delovati najvišji stroj za rušenje objektov v Evropi. Naročilo ga je nizozemsko podjetje za rušilna dela Beelen Sloopwerken, njegova osnova pa je Cat 385C stroj za ultra visoko rušenje, ki ima doseg 39.5 metrov. Cat prodajalec na Nizozemskem, Pon, je sestavil izjemno specifikacijo in pri realizaciji zahtevane daljše konstrukcije sodeloval s specializiranimi dobavitelji in partnerji. Osnovni Cat 385C UHD tehta skoraj 100 ton – toda s specialno dolgo roko je teža tega velikana več kot 150 ton.





CATERPILLAR

67

CAT

950B

PHOENIX
ZEPPELIN

7 MILIJONOV TON

V 6 MESECIH

Dandanes v gradbeništvu preživetje ni enostavno. Dobre strojnike je čedalje težje najti. Davki in zavarovalne premije se zdijo, kot da nenehno naraščajo. Investitorji pa želijo imeti dela opravljena hitreje in ceneje. Povrh vsega morajo gradbeniki, če zamudijo dogovorjene roke, plačevati kazni. Ko so tako Petru Brezini povedali, da mora počakati še šest tednov, preden lahko prične z zemeljskimi deli na ogromnem delovišču (vendar mora dela kljub vsemu končati pravočasno), je storil to, kar bi storila večina ljudi v gradbeništvu: preusmeril je svoje ljudi in stroje, počakal na trenutek, ko je lahko začel, in nato enostavno nadaljeval z delom - 24 ur na dan, sedem dni na teden.

“Kar bi prvotno normalno trajalo devet mesecev, je bilo treba narediti v sedmih,” pravi Brezina, solastnik češkega gradbenega podjetja APB Plzen. “Nato pa smo zaradi zamud pri izdaji gradbenega dovoljenja bili še ob nadaljnjih šest tednov razpoložljivega časa. Na srečo smo, zahvaljujoč naporom mojih delavcev in pomoči našega Caterpillarjevega prodajalca, Phoenix Zeppelina, sedaj na polovici projekta in ga bomo lahko dokončali pravočasno. Vendar ne brez nekaterih nepričakovanih zapletov.”

[Več ►](#)



Skrajno slaba, blatna tla

Po načrtu naj bi večino del opravili v zimskih mesecih, ko so tla zmrznjena in je ilovica dovolj trdna, da lahko po njej vozijo zglobni kamioni. Toda zime ni bilo. Prišlo je samo hudourniško deževje – celotno gradbišče se je spremenilo v 200 hektarov (dva milijona kvadratnih metrov) veliko blatno kopel.

Odstranjevanje 650.000 kubičnih metrov zgornje plasti zemlje je potekalo po načrtu. Zemljo so odvažali na 15 km oddaljene kmetije. Nato so naleteli na ilovico, ki se je v dežju in pod težo 60 strojev za premikanje zemlje v trenutku spremenila v blato. "Včasih so zglobni kamioni obtičali v blatu in jih je bilo treba poriniti z D8 traktorjem na gosenicah," pripoveduje Brezina. "To je seveda upočasnjevalo delo in zniževalo produktivnost. Toda naš Caterpillarjev prodajalec je hitro reagiral in nam pripeljal osem dodatnih 740 zglobnih kamionov iz svoje najemne flote. Tako je bil problem rešen." Še več, Phoenix Zeppelin je na gradbišču postavil posebno servisno delavnico in ponudil pet mehanikov. Caterpillar je prav tako iz Petrleeja v Veliki Britaniji poslal strokovnjake za zglobne kamione in za dela z njimi. Izvedli so individualno šolanje strojnikov in tečaj o varnem delu. Gledano v celoti, je bilo to pravo timsko delo.

Zares velikanski projekt

Gradbišče se razteza na površini 200 hektarov, z najvišjo točko 16 m višje od najnižje. Celotno področje je bilo potrebno zravnati in utrditi. Posebna razsvetljava z žarometi je omogočila 24-urno delo, vsak dan pa je bilo porabljenega več kot 500 ton apna in 50.000 litrov goriva. Prav tako je bilo potrebno odstraniti in ponovno posaditi več kot 1000 dreves. Skozi šest mesecev trajajoči projekt je 300 delavcev delalo dan in noč. Približno 180 podnevi in 130 ponoči, vsi pa v 12-urnih delovnih izmenah.

APB gradbeno podjetje je najelo 12-nadstropni stanovanjski blok za nastanitev delavcev, ki so prispeli z drugih delovišč podjetja, razporejenih po vsej Češki. Večina ljudi je delala po principu osem dni dela, šest dni počitka.

Nov obrat za Hyundai

Delovišče se bo na koncu spremenilo v popolnoma nov obrat za proizvodnjo avtomobilov Hyundai. Korejska tovarna avtomobilov je izbrala to lokacijo na Češkem zato, ker ima njena sestrsk

družba, Kia Motors, tovarno takoj onstran meje, in bosta tako lahko sodelovali pri transportnih in logističnih sistemih za rezervne dele in surovine. Po pričakovanjih naj bi nova avtomobilska tovarna začela polno obratovati leta 2009.

Kako si je podjetje APB priborilo pogodbo?

"Pogodbo smo dobili, ker smo dokazali, da smo bolj fleksibilni kot velika multinacionalna gradbena podjetja," pravi Brezina. "Kot pri večini del zelo tesno sodelujem s svojimi delovodji na gradbišču. Če investitor želi obravnavati predlagane spremembe, se lahko o njih nemudoma pogovorimo, sklenemo dogovore in naredimo načrt za delo. Prav tako smo delo zmožni opraviti sami, ne da bi se pri tem morali zanašati na podizvajalce. To pomeni, da smo zmožni natančneje postaviti izvedbene roke."

Brezina je dejal tudi, da je tolikšno število Cat strojev v njegovem strojnem parku predstavljajo še dodatno zaupanje s strani Hyundaija in pripomoglo k temu, da se je tehtnica nagnila njemu v prid. "Moji Cat stroji so mi pomagali, da sem bil izbran že pri mnogih projektih. In s pomočjo Phoenix Zeppelina lahko vedno postavim natančen in ustrezen izvedbeni rok in oceno stroškov."

Eden od primerov fleksibilnosti APB podjetja je bila urgentna izgradnja dvokilometerskega cestnega odseka: predsednik družbe Hyundai bi se moral udeležiti slovesnosti polaganja temeljnega kamna, ki naj bi obeležila začetek gradnje tovarne. Na oddaljeno lokacijo naj bi pripotoval s helikopterjem, toda dva dni pred slovesnostjo so APB povedali, da prihaja z avtomobilom. Ker ni nobena cesta vodila na gradbišče, bi to lahko predstavljalo težavo. Toda ne za APB: enostavno so zgradili novo cesto, dan prej, preden je prispel predsednik družbe.

Zaželjena Caterpillarjeva udobnost

Na začetku projekta je APB uporabljal skupaj Cat zglobne kamione in kamione, ki niso bili Caterpillarjevi proizvodi. Toda že od prvih dni dalje je bilo strojnikom jasno, da je vožnja s Caterpillarjevimi zglobnimi kamioni mnogo mehkejša - zahvaljujoč posebnemu obešenju šasije in zračno vzmetenim sedežem. "V Cat kamionih strojnikov ne premetava taho hudo, z ene strani na drugo, navzgor in navzdol," pravi Brezina. "To se morda zdi

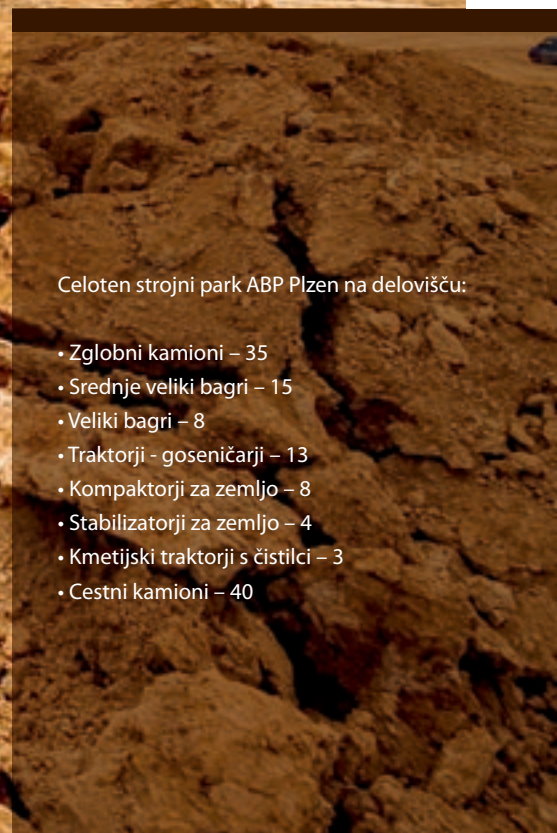
nepomemben argument, toda pri 12-urnem delovnem dnevu to lahko pomeni razliko med tem, ali je strojnik fizično izčrpan ali se počuti samo utrujenega."

Razlika med udobjem Cat in ne-Cat stroja je bila prav tako očitna tudi vodjem delovišč iz podjetja APB. Strojniki na Cat strojih so se zdeli pozornejši in so imeli enakomernejše delovne cikle skozi celotno delovno izmeno, to pa je seveda dvigovalo njihovo produktivnost.

Cat stroji so se izkazali kot bolj produktivni tudi po zaslugi sistema kroženja izpušnih plinov. Ta sistem segreva keson kamiona in omogoča, da med iztresanjem zdrsnje ven vsa naložena zemlja. 'Vračanja ostankov' skoraj ni več in v vsakem delovnem ciklu je izkoriščena celotna kapaciteta kamiona.

"Ne zgodi se pogosto, da naletiš na tako velik projekt," pojasnjuje Jiri Petr iz Phoenix Zeppelina. "Pravzaprav lahko rečeš, da je to enkratna življenjska priložnost. Zato smo zelo ponosni, da lahko sodelujemo z APB, večina njegovega strojnega parka sestoji iz Caterpillarjevih strojev in res nam je v ponos, da teče vse po načrtih." ■





Celoten strojni park ABP Plzen na delovišču:

- Zglobni kamioni – 35
- Srednje veliki bagri – 15
- Veliki bagri – 8
- Traktorji - goseničarji – 13
- Kompaktorji za zemljo – 8
- Stabilizatorji za zemljo – 4
- Kmetijski traktorji s čistilci – 3
- Cestni kamioni – 40



Cat kabina je opremljena s sedežem za inštruktorja poleg strojnikovega sedeža – za boljše, hitrejše urjenje.

“Pomembno je, da so zglobni kamioni udobni, samo tako lahko moji strojniki ostajajo sveži in delajo po svojih najboljših močeh. Zato imamo raje Cat zglobne kamione.”
Petr Brezina, solastnik APB Plzen



ČE BI TA STROJ BIL ŠPORTNIK,

“Uporaba enega stroja za več del lahko

znatno zniža obratovalne stroške in stroške

lastništva. Zato nova Cat® 953D in 963D

nakladalca na gosenicah opravljata izjemno

širok izbor opravil - od kopanja in nakladanja

kamionov do čiščenja, trganja, premeščanja

materiala in še in še. In prepričani ste lahko,

da bo delo opravljeno celo pri najtežjih

vremenskih pogojih in konfiguraciji tal!”



Tako je Philippe Christen, strokovnjak za nakladalce na gosenicah, opisal dva nova Caterpillarjeva nakladalca na gosenicah D-Serije, ko sta bila predstavljena na Baumi: na največji razstavi gradbene opreme na svetu. Tako je med sedemdnevni dogajanjem svetovni tisk poročal o impresivnem razkazovanju moči in vsestranskosti ter javnost seznanjal z mnogimi novimi lastnostmi in funkcijami novega stroja.

Več moči

Novi 953D ima 15 odstotkov več moči kot njegov predhodnik: izjemno priljubljena C-Serija. 963D pa skoraj 20 odstotkov več moči. Še več, oba nova modela zagotavljata konstantno neto moč. “To pomeni, da ne prihaja do izgube dvizne ali potisne moči, ko se, recimo, vključi ventilator za hlajenje,” pravi Philippe.

Več vsestranskosti

Nakladalci na gosenicah so bili vedno vsestranski, toda ta zmogljivost sega sedaj z dodatkom elektrohidravličnih kontrol na povsem nov, višji nivo. S pomočjo vrtljivih kontrolnih kolesc na kontrolnih ročicah le-te omogočajo natančen nadzor žlice in nakladalnih rok. Širok izbor delovnih orodij pa vsestranskost še povečuje.

Hitrejši delovni cikli

Zahvaljujoč cilindrom s funkcijo zaznavanja pozicije, lahko programirate začetek in konec delovnega cikla. Izpopolnjene avtomatske funkcije nato poskbijo za najučinkovitejšo vožnjo: speljevanje, pospeševanje in mehko ustavljanje. Standardne nastavljive pozicije avtomatske izravnave zagotavljajo fleksibilnost in produktivnost z natančnim določanjem višine nakladanja in iztresanja - izravnave nagiba in dviga so nastavljive s pozicioniranjem žlice ali delovnega orodja in s pomočjo pregibnega stikala.

Več udobja – več produktivnosti

Nova kabina je oblikovana tako, da strojniku zagotavlja udobje skozi celotno delovno izmeno, s tem pa ostajata nezmanjšani tudi njegova pozornost in produktivnost. Kabina je opremljena z novim sklopom merilcev, popolnoma zračno vzmetenim sedežem, z novimi, na sedežu montiranimi kontrolami in z avtomatsko klimatsko napravo. In zahvaljujoč novi razporeditvi, je zagotovljen odličen, neoviran pogled na žlico, gosenice in ripar.

Lažje servisiranje – za daljšo življenjsko dobo stroja

Vse točke za vsakodnevno vzdrževanje se sedaj nahajajo na desni strani stroja, vsi filtri pa so dosegljivi brez nagibanja. Naša standardna tečajno nameščena vrata z odpiranjem navzven, prirejena za težke pogoje dela, skrajšujejo čas popravil, zmanjšujejo stroške za čiščenje in preverjanje hladilnega sistema. Hidravlični sistem in pogonski sklop lahko servisirate celo na terenu, tako da nagnete kabino s pomočjo opcijske ročne hidravlične črpalke.

Poleg zgoraj omenjenega si je svetovni tisk na Baumi lahko ogledal tudi izboljššan dostop v kabino, nov vmesnik med strojnikom in strojem in novo SystemOne™ podvozje s SystemOne garancijo.

Predstavljena so bila tudi specialna tesnila, ščitniki in priključki, ki omogočajo uporabo stroja v izjemno prašnem okolju, kot na primer na odlagališčih odpadkov in pri rušenju objektov. ■

BI BIL DESETEROBOJEC

NOVI NAKLADALEC NA GOSENICAH D-SERIJE JE

- 1 BAGER
- 2 STROJ ZA ZASIPAVANJE
- 3 NAKLADALEC NA KAMIONE
- 4 STROJ ZA ČIŠČENJE
- 5 RIPER
- 6 GREDER (ZA GROBO IN FINO RAVNANJE)
- 7 VEČNAMENSKI NAKLADALEC
- 8 STROJ ZA PREMIKANJE MATERIALA
- 9 STROJ ZA RUŠENJE
- 10 VLEČNO VOZILO

Ni tako hiter kot nakladalec na kolesih, ne tako močan kot traktor na gosenicah in ne seže tako daleč kot bager – toda opravlja lahko vsa njihova dela in lahko opravi vsa sam. To je en stroj za deset različnih del. In prav tako kot deseterobojec na olimpijskih igrah je odličen v vseh desetih panogah - popolna izbira za vsakogar, ki potrebuje pravi vsestranski stroj.

D-SERIES



Zahvaljujoč hidrostatičnemu pogonskemu sklopu, omogoča funkcija obračanja z uporabo obeh gosenic odlično vodljivost stroja celo na mehki podlagi.



Novo veliko okno zagotavlja odlično vidljivost na žlico, gosenice in ripere.



Nagibna kabina omogoča enostaven dostop do pogonskega sklopa in poenostavlja vzdrževanje in popravila.

OD PUŠČAVE DO



V obdobju desetih let so Caterpillarjevi kamioni prepeljali več kot 120 milijonov kubičnih metrov rudniških odpadkov. In v duhu varovanja okolja so uporabljali specialno bio-dizel gorivo.

Vrnitev v leto 1990

Nahajamo se zahodno od Ronneburga, majhnega mesta v vzhodni Nemčiji. Pokrajina je opustošena. Zrak je gost od radioaktivnega prahu. Strupeni hlapi lebdi nad opustelimi rudniškimi jaški. Zemlja je jalova. Nikjer ni niti sledu o življenju.

To je posledica 40 let intenzivnega dela v dnevnem kopu uranove rude. Toda vse ni tako slabo. Kmalu bo nemška vlada sprejela ambiciozen načrt za prenovo pokrajine. Njen cilj je zbrati, prepeljati in zakopati več deset milijonov ton kubičnih metrov radioaktivnih odpadkov in nato s preoblikovanjem vrniti pokrajini njen nekdanji naravni sijaj. Cilj velja za

enega največjih izzivov v kultivaciji zemlje v zgodovini. Načrt ima tudi velikanski političen pomen: če pride do napake, lahko radioaktivni prah odplava na vzhod, sever, jug in zahod – po vsej Evropi. Vlada na novo združene Nemčije ne želi tvegati. Projektu določi najvišjo prioriteto stopnjo in se poda v iskanje za delo najprimernejših partnerjev.

Izbran je Zeppelin, lokalni Caterpillarjev prodajalec. Ima več kot 40 let izkušenj v premikanju zemlje – ve, kako lahko pomaga pri načrtovanju tako velikanskega projekta; kakšne vrste strojev bodo potrebne; kako jih je treba popravljati in vzdrževati in kako bo treba izuriti

strojnike. Ima tudi sposobnosti in zmogljivosti za zanesljivo oskrbo tako ogromnega števila strojev in storitev.

V naslednjih letih Wismut (vladna organizacija, odgovorna za izvedbo projekta) odobri dobavo 46 težkih gradbenih Cat strojev s strani Zeppelina, skupaj s popolnimi servisnimi pogodbami, ki bodo zagotovile, da pomembna dela ne bodo po nepotrebnem prekinjena. Še več, Zeppelin v sodelovanju s Caterpillarjem razvije za dodatno varnost strojnikov poseben sistem filtriranja zraka v kabini.

CVETOČE OAZE



In zdaj hiter skok v 2007

Cat stroji so premaknili več kot 120 milijonov kubičnih metrov zemlje – ter tako zapolnili opuščene in nevarne rudniške jaške. Pokrajino so na novo kultivirali. Rastlinstvo in divje živali so se vrnile. Projekt je tako uspešen, da bo leta 2007 ta kraj gostitelj nacionalne Nemške hortikulture razstave, BUGA. ■

SONARAVNOST

Projekt kultiviranja zemlje Wismut je mogočen primer, kako lahko Caterpillarjevi stroji pomagajo pri uresničevanju koncepta sonaravnega razvoja, ki se glasi: "uresničevati potrebe sedanosti brez ogrožanja možnosti prihodnjih generacij, da zadostijo svojim potrebam."

Poleg opravljanja te vrste del Caterpillar s ponosom nenehno išče nove rešitve za znižanje nevarnih izpustov, za varčnejšo in učinkovitejšo uporabo energije in goriv in za delo s kar najmanj negativnega vpliva na okolje. Zato je v zadnjih desetih letih Caterpillar porabil več kot 10 milijard dolarjev za razvoj čistejših proizvodov, kot so ACERT™ tehnologija, ki dramatično znižuje emisije dizelskih motorjev.

Topel sprejem pri minus 30°C

Norveško podjetje za proizvodnjo gramoza prehaja na Caterpillar

Norveško podjetje Ramlo Sandtak običajno kupuje dobro znano skandinavsko znamko

nakladalcev na kolesih – in ima jih že štirinajst. Toda lani se je podjetje odločilo preizkusiti Cat

stroj in je kupilo Caterpillar 966H. Od trenutka, ko je prispel, je bil deležen zelo toplega sprejema,

kar je še posebej koristno v deželi, kjer lahko temperature padejo tudi 30°C pod ničlo.

“Odločili smo se preizkusiti Cat stroj, ker so nam bili vsi pri Pon Norway, Cat prodajalcu, v veliko pomoč,” pravi Tore Ramlo, odgovorni direktor podjetja. “Zadnjih 15 let smo kupovali drugo znamko nakladalcev na kolesih. Toda prodajalci pri Ponu so nas pregovorili, naj poskusimo z novim nakladalcem na kolesih H-serije. Bil sem prijetno presenečen ob dejstvu, kako malo dizel goriva stroj porabi.”

Maksimalna izkoriščenost

Pon Norway je pomagal sestaviti specifikacijo stroja, ki natančno ustreza potrebam podjetja – to pa je premik 600.000 ton peska, gramoza in agregata na leto. Dodatno je prodajalec izdelal servisno pogodbo, Customer Service Agreement, po meri podjetja ter prevzel skrb za servisiranje in preventivno vzdrževanje za zagotovitev

maksimalne izkoriščenosti stroja. “Zanesljivost stroja je za nas ključnega pomena,” pojasnjuje Tore. “Smo dobavitelji dveh največjih betonarn v pokrajini, kjer so proizvodni roki kratki in pričakovanja glede kakovosti zelo visoka. Če želimo te stranke ohraniti, potrebujemo zanesljivo opremo.”

Prehod od njim poznane znamke nakladalcev na kolesih na Caterpillarja je bil zelo kritičen, če upoštevamo kratke proizvodne roke in težke vremenske pogoje. Toda kot je pojasnil Tore: “Zelo smo zadovoljni s Cat strojem.”

In kaj pravijo strojniki?

Vsem strojnikom je Caterpillar 966H všeč. Z njim polnijo drobilnik 3200 ur na leto v dveh ali treh izmenah na dan. “V primerjavi z drugimi stroji, s katerimi sem delal, je zelo udoben,”

pravi Steiner Renaa, strojnik. “Na sedežu montirane kontrole so sijajne in hidravlika je zelo močna. Tudi transmisija je odlična in prestavljanje je zelo mehko. V celoti gledano je izjemno dobro usklajen stroj.” ■

“Če naj bodo naše stranke zadovoljne, potrebujemo zanesljivo opremo – opremo, ki je kos ostrim vremenskim pogojem.”

Tore Ramlo, odgovorni direktor

“V primerjavi z drugimi stroji, s katerimi sem delal, je zelo udoben, na sedežu montirane kontrole so sijajne in hidravlika je zelo močna.”

Steiner Renaa, strojnik



MINI BAGRI: MAJHEN PROSTOR, VELIKA REŠITEV

Skoraj vsakdo, ki živi v mestu ali večjem kraju, je že videl mini bager. Ti so verjetno najbolj opazni med vsemi stroji za premikanje zemlje - pogosto delujoči ob robu mestnih in primestnih cest se uporabljajo za najrazličnejša gradbena dela, vključno z ravnanjem in zasipavanjem kakor tudi z niveliranjem in razbijanjem s kladivom. Zato Caterpillar ponuja deset različnih tipov. Vsak od njih je namenjen posebni vrsti potreb in je opremljen s po meri izdelanim kompletom uporabniških rešitev; rezultat je vsestranskost, zavoljo katere so med najbolj priljubljenimi stroji v današnji, čedalje zahtevnejši, gradbeni industriji.

Ena do dve toni

Modeli 301.6C, 301.8C in 302.5C so idealni za uporabnike, ki občasno delajo z mini bagrom in so zelo iskani kot najemni stroji. 301.6C in 301.8C sta ožja od enega metra, zato ju z lahkoto pripeljete skozi vrata in v vrtove ali v stavbe. 301.8C je opremljen s podvozjem s spremenljivo širino, zato ga lahko postavite tja, kjer ga potrebujete in nato razširite gosenice za boljšo stabilnosti in več dvizhne moči. Še posebej primeren je za manj izkušenega strojnika ali za dela na nagnjenih deloviščih.

Dve do šes ton

Ti močnejši stroji (303C CR, 303.5C CR, 304C CR in 305C CR) so idealni za lastnike-strojnike, ki delajo pri dolgoročnih projektih in uporabljajo stroj vsakodnevno, pretežno za določeno namensko delo. Kot lahko pričakujete od stroja, v katerem mora strojnik sedeti vsak dan od osem do deset ur, je zanj na voljo nekaj več opcijske udobne opreme, na primer zračno vzmeten sedež in klimatska naprava. Hitra spojka pripomore k optimalni produktivnosti te kategorije strojev.

Šest do deset ton

307C (s fiksno ali vrtljivo roko) in 308C CR (s fiksno roko) predstavljata težko kategorijo v mini razredu. Oba lahko opravljata večino del na gradbiščih in sta dovolj močna za dela pri rušenju objektov. Tako kot velja za vse modele od dveh do petih ton, odlikuje 308C CR dizajn kompaktnega radija, zato ga je enostavno upravljati tudi v zelo majhnih, zaprtih prostorih.

Izberite

Ta 2007 kolekcija desetih modelov je Caterpillarjeva najbolj vsestranska v zgodovini podjetja. Poleg možne izbire med desetimi glavnimi modeli je na voljo še mnogo opcijskih dodatkov in širok izbor konfiguracij. Brez dvoma je ta ponudba izjemen dokaz, kako lahko danes ti majhni stroji zagotovijo široko vsestransko uporabnost. ■

Zakaj originalni Caterpillarjevi deli trajajo dalj časa?



Caterpillar razume, da mora storiti po svojih najboljših močeh vse, da bodo servisni intervali optimalno dolgi in čas popravil čim krajši. Samo če bodo Cat stroji ostali produktivni, bodo kupci še naprej zvesti Caterpillarju. Zato so originalni Caterpillarjevi nadomestni deli izdelani tako, da trajajo dlje kot deli drugih dobaviteljev.

Toda zakaj trajajo dlje?

Uporabljeni so samo najboljši materiali. Jeklo, guma, zlitine in vsi drugi materiali so vsi posebej izbrani, obdelani in preizkušeni, tako da so zagotovo najustreznejši glede na namen. Zato lahko iz njih izdelani nadomestni deli stane več kot ne-Caterpillarjev, vendar bo trajal dlje – in je tako cenejši po uri uporabe stroja.

Popolna skladnost

Originalni Caterpillarjevi deli so tudi popolnoma usklajeni z določeno aplikacijo, saj samo Caterpillarjevi inženirji vedo, kako mora delovati vsak posamezni rezervni del. Samo oni poznajo natančne napetosti, ki jih mora prenesti, in natančne tolerance, ki jih mora imeti. S tem znanjem Caterpillarjevi inženirji ustvarjajo dele, ki se dovršeno skladajo s strojem, in zagotavljajo, da stroj deluje kot sestavni del celostne rešitve.

Čemu takšna prizadevanja Caterpillarja?

Vse to je del Caterpillarjevega poslovnega cilja, ki je preprosto: 'pomagati kupcem k večjemu dobičku'. Če kupcem to bolje uspeva s Cat strojem, bodo ostali zvesti Caterpillarju. Zato se podjetje trudi, da bi bili rezervni deli bolj zanesljivi in bi trajali dlje časa. Na ta način lahko stroj deluje z optimalno produktivnostjo in dobičkonosnostjo. Caterpillarjev uspeh zavisi od uspeha njegovih kupcev – zato po svojih najboljših močeh skrbi, da so kupci tudi uspešni.

Primer

Oba ležaja se prilegata v Cat stroj. Oba izpolnjujeta industrijski standard: MU1308. Toda za Cat ležaj (na desni) je značilno:

- Močnejši dizajn kletke, za večjo zanesljivost
- Specialni profil valja, za daljšo življenjsko dobo in večjo hitrost
- Specialna obdelava površine, za daljšo življenjsko dobo, večjo hitrost.
- Lastna toplotna obdelava za zagotovitev maksimalne obrabne dobe brez pojava krhkosti.
- Edinstveni dizajn kletke za visoke obremenitve in osne zamike pri specifičnih aplikacijah pogonskega sklopa.

Povprečno ima večina ležajev v Cat stroju specifikacije, ki presegajo priporočila industrijskega standarda.

Zakaj vztrajati pri originalnih Cat nadomestnih delih

- 1. Najboljša vrednost** Prvovrstni materiali in obdelava pomenijo, da trajajo dlje in so zato cenejši na uro dela s strojem.
- 2. Večji dobiček** Originalni Cat nadomestni deli maksimalno podaljšujejo čas izkoriščenosti stroja in zvišujejo produktivnost: po zaslugi strogih proizvodnih procesov so zanesljivejši.
- 3. Nižji obratovalni stroški** Z večjo zanesljivostjo (manj nenačrtovanih prekinitev zaradi okvar stroja) in daljšo življenjsko dobo (manj preventivnega vzdrževanja) je obratovanje stroja cenejše.
- 4. Večja varnost** Če kupite del, ki je izdelan specifično za določeno vrsto dela, je večja verjetnost, da bo deloval brezhibno.
- 5. Večja vrednost pri nadaljnji prodaji** Če Cat stroj vzdržuje pooblaščen Caterpillarjev prodajalec in uporablja Caterpillarjeve nadomestne dele, ostane stroj 100% Caterpillarjev. Novi lastniki vedo, kaj kupujejo in so pripravljeni plačati zanj zahtevano ceno.



Seznajte se z novim nakladalcem na kolesih H-serije V sebi združuje viličarja, snežni plug, teleskopski manipulator in še in še

Caterpillarjev najnovejši nakladalec srednje velikosti je zasnovan tako, da omogoča uporabo skoraj vsakega danes obstoječega orodja s priključitvijo na hitro spojko – zahvaljujoč hitrim spojkam s horizontalnim ali vertikalnim zaklepanjem. Še več, uporablja se lahko tudi za paralelno dviganje: idealna rešitev za skladanje palet. Temu dodajte še njegov dolg doseg, visoko silo dviganja, izboljšano stabilnost in izboljšano vidljivost in postane očitno, zakaj si je novi Caterpillar IT62H nakladalec na kolesih prisluzil sloves pravega večnamenskega dvigovalca uteži z resnično sijajno vsestranskostjo. Cat Magazine si je na hitro ogledal ta izjemen, večnamenski novi stroj.

Širša uporabnost – Zanj se bo vedno našlo nekaj, kar bo lahko počel: uporablja lahko skoraj vsako delovno orodje za hitro spojko. In zahvaljujoč mehki hidravliki in 'natančnemu moduliranju', lahko strojniki brez težav opravljajo eno delo za drugim, in naslednje in spet naslednje.

Več produktivnosti – Nov stroj je opremljen s težjo protiutežjo (+27 odstotkov) kot predhodni model IT62G II. Zato je enostavnejši za delo, bolj stabilen, udobnejši in seveda produktivnejši.

Vanj pa je vgrajeno tudi naslednje:

- Funkcija paralelnega dviga
- Višja nagibna sila pri polnem dvigu za delo v gozdarstvu
- V kabini programljive avtomatske izravnave
- Hitre menjave orodij
- Večino orodij je mogoče zamenjati, ne

da bi strojnik moral zapustiti kabino

- Orodja, ki zahtevajo hidravliko, je mogoče menjavati hitro s hitrimi priključki brez razlivanja olja
- Več udobja v kabini, zato so strojniki spočiti in lahko delajo dalj časa

Izboljšana vidljivost – Zahvaljujoč preusmerjenim cevem in stransko montiranim nagibnim cilindrom.

Enostavnejše upravljanje – Mehka hidravlika in 'natančna modulacija' omogočata natančnejšo kontrolo delovnih orodij.

Manjša poraba goriva – Do pet odstotkov manjša poraba goriva po zaslugi 'load-sensing' hidravlike in motorja z ACERT tehnologijo.

Enostavnejše vsakodnevno vzdrževanje – S centraliziranim servisnim centrom na nivoju tal so točke vzdrževanja na dosegu roke.

Preizkušena zanesljivost – Čeprav je IT62H nov, je izdelan na osnovi 962H nakladalca na kolesih in ohranja večino njegovih preizkušenih komponent in podsistemov. Za ustreznost najnovjšim direktivam o emisijah izpušnih plinov ima vgrajen tudi motor z ACERT tehnologijo – prav tako preizkušeno v več deset tisočih cestnih kamionih. ■

Izjemna vsestranskost – Med

preizkusi na terenu ga je neki kupec uporabljal zjutraj kot snežni plug in nato popoldne montiral nanj 10m³ žlico za odstranjevanje lesenih ostružkov.

Odlična vidljivost – V nasprotju z drugimi nakladalci se dvizna cilindra ne nahajata neposredno v vidnem polju. Namesto tega sta montirana na vsaki strani vzvodovja. Prav tako so tudi hidravlične cevi speljane tako, da ne ovirajo vidljivosti.

Vzporedno dviganje – Zahvaljujoč 8-delnemu vpetju (namesto dvodelnega), je novi IT62H idealen za skladanje palet.



Nicole Ghosn

Skrb za vaš novi stroj

Nicole Ghosn je ena od devetih korespondentk, ki se ukvarjajo z naročili za stroje na Caterpillarjevem sedežu za Evropo, Afriko in Srednji vzhod v Švici. Njeno delo je med drugim tudi skrb za to, da bodo stroji izdelani in odpremljeni v skladu z zahtevami prodajalca. Toda kot smo spoznali pri Cat Magazinu, ne gre le za delo s papirji, temveč je zahtevano tudi znanje in medsebojno sodelovanje.

Kako 'skrbite' za nove stroje?

No, kot sami veste, je vsak Cat stroj edinstven, s svojim lastnim izborom specifikacij, kot so velikost žlice, tip gum ali moč motorja. Te specifikacije po nasvetu prodajalca izbere in definira kupec. Prodajalec pa jih odpošlje v tovarno. Toda če kupec spremeni svojo odločitev in si premisli in če to stori dovolj zgodaj, lahko zahteva drugačno specifikacijo – ali drug naslov za dobavo, tukaj pa nastopim jaz.

Na pomoč priskočim, če je prodajalec v dvomih, kako izpeljati spremembe naročila ali če je za transakcijo potreben poseben način financiranja: tedaj pripravim ustrezne dokumente za banko in pomagam, da se vse gladko izteče. Predvsem pa sem za prodajalca glavna kontaktna oseba od trenutka, ko je poslano naročilo, do trenutka, ko je stroj dobavljen.

Ali lahko spremembe izvedete kadarkoli?

Ne. Specifikacije ne morete spremeniti, ko se začne postopek sestavljanja stroja. Prav tako prosimo prodajalce, naj se izogibajo spremembam navodil za transport v zadnjem trenutku, ker se tako izognemo zamudam pri dobavi.

Kaj vam je najbolj všeč pri vašem delu?

Ljudje. Na vsak način. V stikih sem s stotinami ljudmi iz Caterpillarjevih prodajnih mest in tovarn po vsem svetu –in dobila sem nekaj čudovitih prijateljev. Toda v nasprotju z običajnimi prijatelji jih večine še nisem nikoli srečala. Lahko bi rekla, da so to moji 'tele-prijatelji'.

Kaj se je najbolj spremenilo v zadnjih 20 letih?

Komunikacijska tehnologija. Dandanes je vse hitrejša. Ko sem začela delati pri Caterpillarju, smo uporabljali pisalni stroj in teleks. Sedaj pa imamo računalnike in

"V 20 letih pogovorov s kolegi po telefonu sem sklenila nekaj res dobrih prijateljstev – vendar še nisem imela priložnosti, da bi se z vsemi tudi osebno srečala."

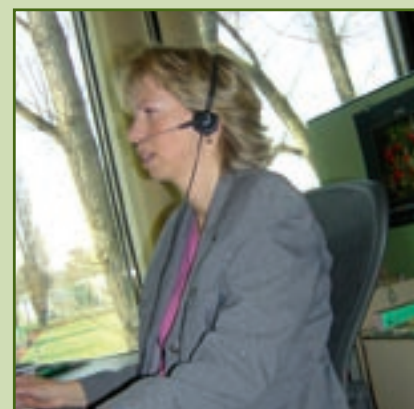
elektronsko pošto. In vsakdo na terenu ima mobilni telefon, tako da je skoraj z vsakim možno v trenutku vzpostaviti kontakt.

Ali ste že kdaj vozili Cat stroj?

Da, in bilo je čudovito - velikanski izvencestni kamion v Caterpillarjevem demonstracijskem centru v Španiji. Bil je ogromen in močan stroj in tako visoko nad tlemi, da je bila to v resnici izkušnja, ki človeku vzame sapo. Zdelo se mi je, da ga je dokaj enostavno voziti, vendar so mi povedali, da so ravno manjši stroji tisti, ki jih je najtežje upravljati.

In na koncu, kaj bi storili, če bi bili za en dan predsednica sveta?

Vsem na svetu bi dala prost dan in jim ukazala, naj uživajo življenje! ■



360° REŠITVE

IZPOLNJUJEMO VAŠE ZAHTEVE - Z VSEH VIDIKOV.

Na začetku tega leta so Caterpillarjevi prodajalci vpeljali nov poslovni paket, zasnovan tako, da lahko reši vse potrebe kupcev glede strojev. V paket so vključeni stroj sam, finančne storitve s široko paleto opcij financiranja s strani zaupanja vrednega partnerja, garancije, ki odpravljajo stroške popravil in tehnična podpora v obliki pogodb o vzdrževanju, ki ohranjajo stroj v brezhibnem stanju.

Prednosti so velikanske. Dejstvo je, da so bili novi paketi označeni kot eden od glavnih razlogov, zakaj sta se dva izmed najnovejših kupcev odločila za Caterpillar namesto za svojo najljubšo znamko.

Praktičnost in enostavnost “...samo en prodajalec...”

“V preteklosti sem moral poslovati z najmanj štirimi dobavitelji. Toda ko sem kupil nakladalce na kolesih pri Bergerat Monnoyeuru, sem se pogovarjal s samo enim človekom: Samom,” pravi Stephane Gerday, lastnik belgijske družbe SA Gerday Travaux. “Poslovanje z enim dobaviteljem je bilo seveda zelo praktično in mi je prihranilo čas, toda tudi financiranje je bilo nadvse ugodno. Pogodba o vzdrževanju pa nam daje boljši nadzor nad stroški – vemo, da se nam ni bati nobenih nepredvidenih računov.”

SA Gerday Travaux ima park s 30 stroji, od katerih je zdaj osem Caterpillarjevih. Podjetje zaposluje 18 strojnikov.

Pomirjujoč občutek “...zelo pomirjujoče...”

“Poznavanje stroškov vnaprej je bil eden od razlogov, da smo se odločili za Caterpillar,” pravi Jos Rouwmaat, lastnik nizozemskega podjetja Rouwmaat Groep, ki je pred kratkim izkoristilo ugodnosti paketa ‘štiri-v-enem’, ko je kupilo devet novih Cat strojev. “Redno servisiranje in vzdrževanje, ki ga zagotavlja Pon, je zelo pomirjujoče. Toda najpomembnejši razlog za to, da smo izbrali Caterpillar, so bili stroji sami – enostavni za upravljanje in izjemno varčni pri gorivu. Nekateri fantje so preizkusili druge znamke, vendar so vsi glasovali za Cat stroje.”

Rouwmaat Groep zaposluje 57 strojnikov in ima 57 strojev, od katerih jih je 23 Caterpillarjevih.

“Danes kupci hočejo odlične stroje, želijo pa tudi finančne storitve, tehnično podporo, garancije... in stroje, ki niso le brezhibni in zmogljivi, temveč so jim tudi ‘pisani na kožo’. Zato smo razvili poslovno ponudbo, ki ustreza vsem tem zahtevam v obliki uporabniku prijaznih, fleksibilnih paketov.”

*Paolo Fellin
Podpredsednik Caterpillarja za
Evropo, Afriko in Srednji vzhod.*





Sedež družbe

Avtek d.o.o.

Pod Jelšami 10

1290 Grosuplje

Slovenija

Tel: +386 1 78 18 218

Fax: +386 1 78 60 366

e-mail: mailbox@avtek-doo.com

url: <http://avtek.teknoxgroup.com>

Poslovna enota

Avtek d.o.o.

PE Maribor

Limbuška c. 2

2341 Limbuš

Tel: +386 2 42 95 090

Fax: +386 2 42 95 092

CATERPILLAR®

AVTEK CAT